

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



D. Amador Enseñat y Borrás

Médico Cirujano y Director de Sanidad del Puerto de Sóller

falleció el 25 de Julio de 1912, á las cinco de la mañana

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

(E. P. D.)

Su desconsolada esposa, hija, hermanos políticos, hermanas políticas, sobrinos, sobrinas, primos y demás parientes (presentes y ausentes), al participar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan al finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

SECCION LITERARIA

UNA PROMESA

El santuario de Nuestra Señora de la Cabeza, situado en la falda de Sierra-Morena, es uno de los más pintorescos de Andalucía. En el mes de Mayo se celebra la festividad de la Virgen, y á ella concurren en romería multitud de vecinos de Arjona, Lopera, Espeliú, Menjíbar, Marmolejo y otros pueblos de aquel territorio.

Andújar es el punto de reunión del mayor número de hermandades. Allí se juntan y de allí parten en mulos ó caballos enjaezados á estilo del país, formando vistosa y pintoresca comitiva, á quien adornan lujosas banderas y estandartes con los colores y emblemas de las poblaciones.

En los contornos del Santuario se establece una especie de campamento, donde cada grupo se acomoda y toma cuantos pies de terreno le place. Abundan, como es lógico y natural en estos casos, tabernas y casas de comida, alternando con tiendas de dulces y de objetos sagrados y profanos, que se relacionan con la fiesta de la Virgen.

Claro es que á ésta, como á la generalidad de las romerías, puede aplicarse lo del *mucho vino y poca cera*, diciendo con el poeta que nunca faltan en ellas

Muchos mozos de intención
Muy profana, y de curiosos
Incomparable montón;
Muchísima irreverencia,
Y muchísimo calor....

Pero si esto es verdad, también lo es que asisten legítimos creyentes impulsa-

dos por la piedad, por el fervor y por el deseo de mostrarse agradecidos á los favores que recibieron por mediación de Nuestra Señora.

Referiré, como ejemplo, un caso verdadero, que no ha sido único ni mucho menos, porque los incrédulos y los irreligiosos no abundan tanto como generalmente se cree.

Hará unos quince ó veinte años que, en unión de otros miembros de la hermandad, presidía la mesa del petitorio, colocada en el atrio de la iglesia, mi inolvidable amigo el ilustre Conde de Agramonte.

Las últimas personas que salieron del templo eran un hombre de campo, bajo de cuerpo, moreno y de fisonomía agradable, que representaba cincuenta años de edad, acompañado de una mujer que indudablemente debía ser su esposa.

—¿Es aquí—preguntó—donde se echan los donativos para la Santísima Virgen?

—Aquí es—le contestaron.
—Antonia, venga eso. Y Antonia sacó del seno un bulto que se hallaba contenido en un pañuelo viejo y de mala calidad, pero muy limpio; deshizo los fuertes nudos que lo sujetaban, dejó al descubierto las monedas de oro, plata y cobre que contenía, y rogó que hiciesen el favor de contar aquella suma.

Pues aquí vienen—dijo el tesorero—mil trescientos cincuenta y dos reales.

—¿Quiere Vm. ajustármelo por duros?

—Sí, señora: sesenta y siete duros y tres pesetas.

La mujer reflexionó algunos momentos, y dirigiéndose al marido le decía: Mira, Curro, veinte duros de la borrica y veinte del trigo, hacen cuarenta; y dos de la escopeta, cuarenta y dos; y luego

tu capa, los colchones, y el arca, y el velón, y el almirez, y los demás trebejos de la casa.....; si, si, lo que habíamos calculado.....; más de sesenta duros.....; ya lo estás viendo.....

Y como nadie hablase una palabra, el Conde preguntó cuál era la cantidad que destinaban para limosna.

Pues toda ésa, señor, toda ésa.....—exclamó á dúo el matrimonio.

—Entendí que la posición de Vds. no les permitiría dar suma tan crecida—replicó el Conde sorprendido.

—Si el señor lo que quiere manifestar es que nosotros somos pobres para dar tanto, le diré que tiene razón. Cierta que vivimos en la pobreza. Pero el favor que hemos recibido de la Santísima Virgen es tan grande y el milagro tan patente, que hacemos poco regalándole nuestra fortuna entera. Esta mujer que me acompaña es mi esposa: la adoro con toda mi alma; llevamos treinta años de casados sin haber tenido jamás un si ni un no. Padeció una enfermedad tan grave, que la dieron por difunta: cuando la amortajaban y vi encendidas las candelas que debían alumbrar el cadáver, me entró tal congoja y aflicción, que no podré referirla. Y entonces vi, vi con mis ojos, como ahora estoy mirando á ustedes, á la Santísima Virgen. Me hincé de rodillas, y con las manos levantadas al cielo dije con todo mi corazón y toda mi alma: ¡Madre mía, resucitádmela y os daré todo lo que tengamos!!!

Y como la Virgen me la resucitó y aquí ven ustedes á mí Antonia buena y sana, habiendo caminado á pie y sin cansancio dos leguas, aquí vengo lleno de fe y de agradecimiento á corresponder á la promesa de entregar toda mi

fortuna, después de dadas las gracias á Nuestra Señora por haber accedido á mi súplica.

Durante esta relación, Antonia hacía con la cabeza señales de conformidad y asentimiento á lo manifestado por su esposo.

De modo—dijo uno de los cofrades—que ustedes se quedan sin nada.

—¡Cómo sin nada!.....—replicó el hombre con energía;—pues qué, ¿es nada el amparo de la Virgen, que no ha de faltarnos!

—Cierto—interrumpió Agramonte;—cierto que Nuestra Señora protegerá siempre á tan fervientes devotos. Y el Conde, que era cristiano y generoso, sacó de su bolsillo diez doblones de oro y trató de entregarlos á los romeros.

Estos al ver la acción y las monedas que les alargaba para que las recibiesen, retrocedieron como empujados por una corriente eléctrica.

Todos los argumentos empleados para que aceptasen el donativo fueron inútiles. Nosotros, exclamaron, no debemos tomar eso.....; caso de percibirlo, lo daríamos en el acto á la Virgen.....; muchas gracias por la buena intención del señor.....; Dios se la pague.....; no es desprecio, ni mucho menos, porque los pobres ni podemos ni debemos despreciar á nadie.... Pero ¡qué pensarían en el pueblo viéndonos volver cargados de oro! ¡Qué nos dirían nuestras conciencias! Nada, señor, perdónenos Vd., y si se empeña en hacernos del todo felices accediendo á nuestros deseos, entonces le pediríamos.....

—¿Qué pedirían ustedes?—dijo con curiosidad el Conde.

—Pues que el señor hiciese la caridad

de mandar que nos diesen un pedazo de pan para la vereda—replicó el hombre refrenando sus lágrimas.

La petición fué otorgada en el acto. Y entregados sendos panes, y besados respetuosamente por los romeros, tomaron estos con gentil compás de pies el camino de la aldea con sus conciencias rebosando tranquilidad, sus almas contentas y sus corazones alegres.

EL DOCTOR THEBUSSEM.

MOROS QUE SE SOMETEN

Desde hace bastante tiempo, á petición de los beni buyahí venían haciendo gestiones para llegar á conseguir la paz, convencidos, por fin, de la inutilidad de sus esfuerzos, sobre todo desde que las posiciones adquiridas por nuestras tropas en el Garet les privaban de las aguas y les impedían descender al llano.

A consecuencia de estas gestiones se convino celebrar el día 20 de Junio una conferencia con el general Jordana en el campamento de Zaio.

Concurrieron á ella dos jefes principales de la cabila: el fakir el Lall y el chefir el Arbi, en representación de las fracciones más importantes. En esta conferencia se esbozaron los puntos principales; pero no llegó á resolverse nada en definitiva, pues el general Jordana se limitó á decir que daría cuenta al capitán general del resultado de la entrevista, y ellos á su vez, consultarían con la cabila.

El día 30 se celebró una segunda entrevista, asistiendo á ella los dos moros citados más otros que representaban á la mayoría de las fracciones hostiles.

En esta conferencia se puntualizaron ya acuerdos concretos, que el jefe del Estado Mayor aceptó provisionalmente en nombre del capitán general, á reserva de que vinieran á la plaza para rectificarlos ante él.

El día 16 llegaron á la alcazaba de Zeluán á caballo unos 12 moros, representando á distintas fracciones de Beni Buyahí y Beni Ukil, á los que se unieron otros varios de Ulad Setut. Desde la alcazaba á Nador fueron en coches, y desde este poblado á la plaza en un camión automóvil.

Seguidamente conferenciaron con el general Jordana. Los moros traían amplios poderes de ocho fracciones de Beni Buyahí y una de Beni Ukil, enclavada en el territorio de la primera.

A las diez de la mañana del día 17 entraron en el despacho del general Aldave, ante quien ratificaron solemnemente cuanto tenían convenido, haciendo grandes protestas de adhesión á España, asegurando que desean una paz duradera. Manifestaron que no asistía, como deseaba, Sidi Mojtar el Armani por encontrarse actualmente fuera de la cabila; pero que tan pronto como regrese vendrá á Melilla á rectificar los acuerdos adoptados, á pesar de que tiene más de ochenta años.

Los acuerdos principales sobre los que se basa la paz, son que nosotros quedamos en libertad de mover nuestras tropas dentro de su territorio, y en cambio, se les concede hacer uso de nuestras aguas, se les abre el comercio en los zocos y se les concede la libertad de algunos prisioneros por delitos comunes.

Terminada la conferencia privada, los comisionados pasaron á otra habitación, en la que se hallaban reunidos todos los generales, y después al comedor de la Capitanía, donde fueron obsequiados con té, pastas, dulces y cigarros.

El acto, que resultó muy solemne, tiene para los efectos militares de la campaña grandísima trascendencia.

Crónica Local

Los trabajos para la línea férrea que debe unir esta población con su puerto continúan sin interrupción, y más diremos todavía, se ha imprimido en los mis-

mos desde algún tiempo á esta parte una mayor actividad.

Actualmente queda terminado el zapeado del trozo de torrente que se cubrió junto á la estación, y á continuación de éste se están construyendo ocho metros más que quedarán igualmente cubiertos en breve.

En el trozo comprendido entre el puente de la Plaza y la calle de la Romaguera, cuya bóveda quedó terminada hace algunas semanas y á la cual solo falta la fachada ó boquilla que se está construyendo, se empezó ayer el encachado; habiendo quedado terminado el muro que para encauzamiento de las aguas se levantó entre dicha boquilla y la esquina de la casa de D. Juan García.

En la finca denominada *Camp del Bisbe* quedan terminados los trabajos de albañilería consistentes en pequeños muros de contención, excavaciones y rasantes de tierras; en el *Gorch d'En Bassó* concluyóse ya el muro de contención y queda el enrasado de las tierras á punto de colocar la vía, lo mismo que en *Ca'n Tabalét*, en cuya finca se continúa en la construcción de pequeños muros para el enrasamiento.

Sobre los que se levantaron entre la carretera del puerto y la playa se está construyendo un pequeño pretil para resguardo del balastro de la vía, y en la estación quedan amontonadas las traviesas en cantidad suficiente, creemos, para el tendido de la nueva línea, mientras que la Dirección de la Compañía se ocupa de la expropiación de los terrenos, en cuyas operaciones despliega toda la posible actividad.

De todo lo dicho se deduce que la deseada mejora, complemento de la magna obra que se llevó á feliz término y que sin excepción admiran y aplauden propios y extraños, será muy pronto hermosa realidad.

El domingo último por la tarde celebró Junta General ordinaria la sociedad deportiva «Círculo Sollerense» con regular asistencia de socios.

Se dió cuenta á los reunidos del estado económico de la sociedad, que es muy halagüeño, y luego procedióse á la renovación parcial de la Junta Directiva. Resultaron elegidos: Presidente, D. Jaime Morell Mayol; Vice-Presidente, don Domingo Rullán Vives; Contador, don Jaime Colom Orell y Vocal, D. Antonio Marcús.

Les felicitamos y les deseamos feliz acierto en el desempeño de sus respectivos cargos.

Días pasados estuvo en esta ciudad el Arquitecto D. José Alomar, nombrado, por el señor Juez de primera Instancia del distrito de la Lonja, perito tercero para hacer la declaración del estado de la finca destinada á carnicería.

Tenemos noticias de que el Sr. Alomar, una vez inspeccionada detenidamente la citada finca, ha emitido dictamen en el sentido de que la fachada de la carnicería se halla en estado de ruina inminente.

Han tenido lugar en Marsella las carreras de bicicletas organizadas por la Federación de las sociedades ciclistas del Mediodía de Francia.

En dichas carreras ha tomado parte el corredor Mayol, paisano nuestro, ganando el llamado Gran Premio de Marsella en empeñada lucha con el corredor Villepontoux.

El éxito de nuestro paisano fué presenciado por numeroso público.

El miércoles se despidieron de nosotros los distinguidos artistas que componen el «Quartet Renaixament». Marcharon encantados de su estancia en es-

ta isla y muy agradecidos de las atenciones recibidas.

Ante la imposibilidad de visitar á todas las personas que les honraron con su amistad, nos suplicaron les despidiéramos en su nombre, lo cual hacemos gustosos desde estas columnas.

Los congregantes marianos de Sóller como todos los años han organizado en el presente una excursión al santuario de la Virgen de Lluch.

Los excursionistas han partido muy animados esta mañana por el camino del *Barranch*, después de haber oído misa en la iglesia parroquial. Estarán de regreso mañana domingo por la noche.

El precio de los limones que se exportan á Francia continua estacionado, á 15 pesetas la carga.

En la mañana de hoy ha fondeado en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» procedente de Cete y Barcelona. En él han venido gran número de pasajeros y ha traído además abundante carga.

Dicho buque saldrá nuevamente para los mismos puntos el miércoles próximo por la noche.

Después de interrumpida durante algún tiempo su publicación, ha aparecido de nuevo nuestro colega *Terra Latina*, notablemente mejorado. Para ello se ha montado en Marsella una imprenta especialmente dedicada á su impresión, con moderno material tipográfico.

En la aldea de Biniraix se celebrará fiesta callejera hoy y mañana. Anuncio de la misma ha sido el paseo de un buey por las calles de esta población.

Habrà baile en la plaza de la aldea y música en la velada de ambos días por la banda que dirige D. Lorenzo Marqués.

La ciudad de Inca prepara variados festejos en honra de los santos patronos Abdón y Senén.

Dichos festejos prometen ser muy lucidos. A ellos asistirá el señor Gobernador civil de la provincia, el Ayuntamiento de Sóller y la Junta de Gobierno del «Ferrocarril de Sóller», que han sido expresamente invitados por aquella Corporación municipal, como reconocimiento á las atenciones de que fueron objeto aquí los inquenses que acompañaron en su excursión al hijo político del ministro de la Guerra Sr. Luque.

Los expedicionarios saldrán de Sóller mañana domingo, á las 9'30 y de Palma para Inca á las 11. Les acompañará la banda de música «Lira Sollerense», que tomará parte en los festejos proyectados.

La Compañía de Ferrocarriles de Mallorca y la del Ferrocarril de Sóller, para mayor facilidad de los señores viajeros que deseen asistir á dichos festejos, han organizado el siguiente servicio combinado:

El tren ordinario que sale de Sóller á las 9'30, enlazará con uno de Palma que saldrá para Inca á las 11. Y á fin de que los señores viajeros de esta localidad, puedan alcanzar el tren ordinario que sale de Palma para Inca á las 2 de la tarde, se adelanta 35 minutos la salida de Sóller del tren extraordinario de domingos y fiestas, haciéndole salir á las 12'40 h.

De modo, que los sollerenses que quieran asistir á dichos festejos, podrán hacerlo con los trenes de las 9'30 y 12'40 del domingo.

Para el regreso saldrá un tren especial de Inca á las 8 de la noche que enlazará con uno del Ferrocarril de Sóller que saldrá de la estación de Palma á las 9'30.

Sección Necrológica

D. Amador Enseñat y Borrás

Nos proponemos escribir cuatro líneas, aunque sea bajo la impresión de un dolor agudísimo. Perezosa y torpe siempre nuestra mano, más torpe y perezosa se muestra hoy al intentar, en vano, la forma de trasladar al papel lo que salta y se agita y bulle en nuestra mente.

D. Amador Enseñat y Borrás, Director de Sanidad Marítima, un día, y hoy Médico habilitado del puerto de Sóller ha muerto. A los que le conocían y nos conocen, fácil les será comprender el estado en que se encuentra nuestro ánimo en la hora presente. Ha muerto el amigo cariñoso, noble y leal; ha muerto el tipo de la modestia personificada, que, con sus solas fuerzas y sin ayuda de nadie, supo alcanzar reputación amplia, duradera y justa en la delicada profesión á que venía dedicándose; ha muerto el semi-anciano que aunque de 55 años de edad poseía un corazón de niño; ha muerto el Médico Amador, como le llamaba, todo Sóller; ha muerto el noble compañero que sentía lo que nosotros sentimos, y quería lo que nosotros queremos, dejando esta vida miserable, víctima de una cadena de enfermedades, una de las cuales, la cruelísima del corazón, se lo ha llevado en pocas horas al sepulcro. Era el Médico Amador un archivo de preceptos utilitarios, un entusiasta campeón de la Medicina hipocrática, pues su espíritu práctico propendió siempre á que todo pudiera escribirse en la uña, no pudiéndose decir jamás de él que desaguó la ciencia por el canal de la parlería. Desde el año 1884 en que tomó la Licenciatura en la Universidad de Barcelona se dedicó á la ingrata carrera de la Medicina, logrando ver recompensados sus esfuerzos con una numerosa clientela, especialmente de la sufrida clase proletaria, la que siempre fué objeto constante de sus amorosos cuidados y de sus más solícitas atenciones.

El entierro de nuestro matogrado amigo del alma, fué una imponente manifestación de duelo de esas que no se organizan, sino que las organiza, por sí solo, el sentimiento que brota espontáneamente al calor de las simpatías conquistadas en vida por el difunto y que constituyen el elogio más grande, más expresivo y más elocuente de cuantos podrían tributarse en vez de la persona á la cual se dedican.

Por nuestra parte nos asociamos con toda el alma al sentimiento profundo que su muerte ha causado en Sóller. Sirva esta expresión de nuestro duelo, descolorida y borrosa como saludo enviado á su señora viuda y tierna huerfanita, como igualmente á toda la familia y muy especialmente á sus hermanos políticos don Juan Morell y Coll, y D. Juan Puig y Rullán.—T.

**

Nos escriben desde Nantes la triste noticia de que el día 15 del actual falleció en aquella ciudad, víctima de larga y penosa dolencia sufrida con cristiana resignación, la bondadosa señora D.^a Francisca Busquets y Salom, esposa de nuestro paisano el comerciante D. Pedro Coll.

Al día siguiente fué conducido el cadáver al cementerio, asistiendo el clero con cruz alzada y numerosos amigos de la familia. La colonia española tomó parte en el duelo, dedicando á la finada hermosas coronas de flores artificiales y asistiendo al entierro presidida por el Vice-Consul de España D. Julio Balbas y

Perez. Fué el fúnebre acto una verdadera manifestación de duelo.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma de la señora Busquets y enviamos á su afligido esposo, hijos y demás familia el testimonio de nuestro sentido pésame.

EL CUARTETO "RENAIXEMENT,"

La ciudad de Sóller, cuyas pruebas continuas de progreso material no hay para que comentar y hacer resaltar ahora ante nuestros lectores, por ser de todos conocidas y admiradas, ha querido también dar recientemente una muestra gallarda de su cultura y de su amor al Arte puro, al secundar con su apoyo entusiasta la idea en buen hora concebida por un grupo de esquisitos *amateurs* de la Música, de hacer venir de Barcelona al notabilísimo cuarteto *Renaixement*, del cual se tenían las mejores noticias por los juicios que del trabajo de los profesores que la componen había emitido la crítica en los periódicos de la ciudad condal.

Los Sres. Toldrá (1.º violín), Recasens (2.º violín), Sanchez (viola) y Planas (violoncello) son, por su edad, casi niños, y por su trabajo unos maestros consumados. No se trata de uno de esos grupos más ó menos brillantes y de ejecutantes *virtuosos* que á fuerza de estudio, ó, más bien que de estudio, de *machaqueo*, llegan á ponerse en disposición de deslumbrar á un público inexperto con la ejecución de media docena de obras *limpiamente* interpretadas y con las cuales tienen ya materia suficiente para llenar dos ó tres programas de concierto. Nada de esto. El juicio favorableísimo que nos merece y la impresión profunda que nos ha causado el cuarteto «Renaixement», se deben, más que á la sesión *oficial* celebrada el pasado domingo en el teatro de la «Defensora Sollerense», y que valió á los jóvenes profesores una serie de merecidísimas ovaciones, á las pruebas que de sus singulares aptitudes artísticas han prologado en las diversas audiciones íntimas que, anterior y posteriormente á aquel concierto, han dado en varias distinguidas casas de esta ciudad. En todas ellas han demostrado los cuartetistas catalanes poseer un repertorio vastísimo y selecto, al cual dan una interpretación que en vano procurarán conseguir aquellos pseudo artistas de que hablamos más arriba.

Efectivamente: aparte de las tres obras que forman el programa del concierto del domingo, hemos tenido ocasión de oír á los jóvenes artistas dos cuartetos del inmenso Beethoven, dos del exquisito Mozart, el *Imperial*, del severo Haydn, uno de un maestro moderno, el colosal Cesar Franck, y algún otro. Y podemos afirmar, sin pecar de exagerados, que en la ejecución de todas estas grandes composiciones, no preparada para ser juzgada de momento por el público, rayan los concertistas á tanta altura—quizá á más en alguna de ellas—como en la de las que integraban aquel programa. Eran éstas un *Quarteto* de Beethoven (op. 18 n.º 4); otro de Schubert (en *re menor*) y otro de Borodine (en *re*). No tratemos de descubrir ahora las bellezas de esas obras maestras. La primera, y, sobre todo la última, son conocidísimas de los aficionados de Mallorca. De la segunda no se había dado todavía ninguna audición, y es de celebrar la ocasión que se nos ha deparado de poder conocerla. Digamos una vez más que las ovaciones se sucedieron, merecidas todas, especialmente al final de todos los tiempos del *Quarteto* de Beethoven, al terminar el *Andante*, del de Schubert, y después del famosísimo *Notturmo* del de Borodine,

que hizo las delicias del numerosísimo y selecto auditorio. Consignemos también, por ser muy interesante, que éste, dando una prueba de cultura de que pueden alardear muy pocos públicos, escuchó todo el programa con religioso silencio y con no afectado deleite, y hagamos votos para que en breve plazo podamos tener ocasión de volver á tener entre nosotros á los inteligentísimos cuartetistas para prodigarles nuevamente los entusiastas elogios á que, por todos conceptos, se han hecho acreedores.

M.

PRO SÓLLER

Labor plausible la que se ha impuesto la novel y ya floreciente sociedad «Lira Sollerense».

No satisfecho con la creación de una banda que en poco tiempo se ha puesto á altura notable y el establecimiento de clases gratuitas de música, últimamente ha organizado un espectáculo cuya sola realización es prueba de refinado gusto y revela el desvelo de los Sres. socios en poner á Sóller al nivel cultural y artístico de las grandes ciudades.

Nos referimos á la presentación del *Quarteto Renaixement* en la coquetona sala de la «Defensora». El concierto dado el domingo último por los jóvenes cuartetistas causó gratísima impresión en el numeroso y selecto auditorio. Allí vimos una distinguida representación de la alta sociedad sollerense y á muchos amantes de la buena música llegados exprofeso de Palma, Inca, Felanitx, Lluchmayor y Consell, además de redactores de la prensa de esta capital y del Administrador de «La Tribuna» de Barcelona.

Terminada la escogida audición pudimos ver la satisfacción de los concurrentes retratada en sus semblantes y de todas partes salían frases de encomio para los diligentes organizadores de la exquisita fiesta de arte, que no perdonaron detalle, incluso en el primoroso adorno del salón, para proporcionarnos unas horas de instructivo deleite. Nosotros nos complacemos en ofrecérselas en justa compensación á su laudable esfuerzo y á nuestra sentida felicitación unimos el deseo de que alienten en la meritoria tarea de difundir las obras de los grandes Maestros, sumando así nuevos prosélitos en la religión del Arte.

SEBASTIÁN MIRALLES.

Palma. 23—7—912.

DE TEATRO

Poco podemos añadir hoy, hablando de las funciones teatrales de la presente temporada, á lo que repetidas veces hemos dicho ya desde estas columnas, puesto que la compañía Casals-Cazorla continúa su impropia labor con la misma inteligencia y con el mismo entusiasmo de los primeros días, y el público... ¡oh! el público continúa también con el mismo retraimiento y con la misma frialdad de siempre, retraimiento y frialdad incomprensibles por más que quieran los optimistas hacerlos proceder del exceso de calor que se deja sentir, en efecto, estos días, los más cálidos quizás de la presente estación.

No les falte tal vez razón, porque realmente como que sean más á propósito las veladas estivales para pasarlas al aire libre, en las afueras ó á la orilla del mar; y cuando de diversiones se trata, en el paseo escuchando la música y tomando refrescos, mejor que encajonados en una butaca de teatro y no siempre con la comodidad que se apetece en una época en la que todo contacto y toda posición resultan incómodos. Pero, sea como fuere, hemos de decir en honor de la verdad que, á pesar de dichos retraimiento y frialdad del público, no ha disminuido aquel entusiasmo de la compañía ni su deseo de agradar que desde su *debut*

Mr. James Lindo-Vebb

PROFESOR INGLÉS

Dará lecciones de este idioma en el domicilio de los alumnos que lo soliciten.
Dirigirse por escrito al mismo profesor, que vive en la Alquería, Fornalutx.

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas.	25 Ptas.
Para mayor número de horas precios convencionales.	
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas.	7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.	
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz.	7 »
Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx.	8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel «LA MARINA»,—Plaza de América.

demonstró. Haya sido mayor ó menor la concurrencia, se ha estudiado, se ha ensayado con *amore*, y es por esto que todas las obras que se han puesto en escena han obtenido por igual acertadísima interpretación, que ha valido á los artistas unánimes y calurosos aplausos.

Durante la semana que fine hoy han podido deleitarse los verdaderos aficionados con obras delicadas de autores distintos y muy selectos y de un muy distinto sabor: *El Mistic*, de D. Santiago Rusiñol, *Terra Baixa* de D. Angel Guimerá, y *El Registro de la Policía*, ó *La ciega de Paris*, vertida al castellano por D. Eduardo Vidal; y con piezas muy divertidas por añadidura. Huelga hablar de Rusiñol y Guimerá, conocidos y muy apreciados de la intelectualidad sollerense, cosa que parece natural pues que ambas cosas es en nuestro concepto muy difícil separarlas; y si de la obra francesa hubiéramos de ocuparnos con la detención que se merece, sería preciso una larga crónica que nos falta tiempo y espacio para incluir en la presente edición. Baste decir que, á pesar de sus ocho actos, el público no mostró cansancio, siguiendo con verdadero interés el desarrollo de la acción.

Fué muy aplaudida la obra y solo elogios se oyen de ella por doquier, lo mismo que de sus intérpretes, que estuvieron todos de lo mejor caracterizados, desempeñando cada cual á maravilla su papel.

Para esta noche se anuncia *Maria Rosa* de Guimerá y para mañana *La Mare* de Rusiñol.

SECCIÓN RELIGIOSA

En la iglesia del ex-convento se celebró solemne oración de Cuarenta Horas en obsequio de la devota figura del Santo Cristo.

Ha tenido lugar durante los días 24, 25 y 26. Todos los actos han resultado muy solemnes, imprimiéndoles el Rector de aquella iglesia todo el esplendor posible. Los sermones han corrido á cargo del Rvdo. P. Jaime Ripoll, de la Compañía de Jesús. Con soberana elocuencia demostró el ilustrado hijo de San Ignacio, en el panegírico, el triunfo de Nuestro Señor Jesucristo sobre la sociedad, y en las pláticas del jueves por la tarde y anoche, trató del execrable vicio de la blasfemia y el perdón de los enemigos.

El templo ostentaba sus mejores galas, siendo con este motivo muy visitado por los fieles durante estos tres días y concurridísimos los actos religiosos que se celebraron, principalmente el oficio del día de San Jaime.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo, día 28.—A las nueve y media, horas menores y luego después la misa mayor con sermón parroquial por el Rvdo. D. José Pastor, Vicario. A la tarde, después de vísperas, explicación de la doctrina cristiana.

Día dos de Agosto, con motivo de ser el primer viernes, se celebrará, el ejercicio mensual en obsequio del Sagrado Corazón de Jesús.

En la iglesia del Ex-convento.—Jueves, día 1.º de Agosto.—Al anochecer, se cantarán solemnes Completas, en preparación á la fiesta de Ntra. Sra. de los Angeles y á continuación se harán las preces prescritas por el Sumo Pontífice.

Viernes, día 2.—A las nueve y media horas menores y la Misa mayor, en la que hará el Panegírico el Rvdo. P. Jaime Ripoll S. J. Por la tarde Vísperas, exposición del Santísimo, y ejercicio del primer viernes de mes, en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, á tenor de lo dispuesto en el artículo 18 de los Estatutos, se convoca á Junta general ordinaria para el día 4 del próximo mes de Agosto, á las diez de la mañana, en el domicilio social, Castañer 7.

Por acuerdo de la misma Junta de Gobierno, se convoca también á Junta general extraordinaria, al objeto de tratar, y resolver en su caso, la reforma parcial de los Estatutos, la que tendrá lugar en el mismo local y día, después de terminada la General ordinaria mencionada.

Los señores accionistas que deseen asistir á ellas, se servirán recoger papeleta de entrada que les será expedida en las oficinas de la Sociedad, previo depósito de sus acciones, hasta 24 horas antes de abrirse dichas juntas.

Sóller 22 de Julio de 1912.—El Presidente, Juan Puig.—Por A. de la Junta de Gobierno, J. Torrens. Srio.

Crédito y Fomento de Ahorros

En virtud de lo consignado en el párrafo tercero del acuerdo de la Junta General Ordinaria de Sres. Accionistas celebrada en 18 de Enero de 1912, este Consejo ha acordado repartir á cuenta del dividendo del ejercicio actual, diez pesetas, libres de todo impuesto, contra cupón número 2, por acción ordinaria de 250 pesetas; las que se harán efectivas desde el día 20 del presente mes en las oficinas de esta Compañía, Bajada de San Miguel n.º 5, hasta el 30 del actual, todos los días laborables, de 10 á 12 de la mañana y pasada dicha fecha, todos los sábados no festivos, á las mismas horas.

Barcelona 15 de Julio de 1912.—El Director Gerente, Secretario del C. de A., E. Crespi.

Protectora de Animales y Plantas

Se convoca á Junta General ordinaria para el domingo 4 de Agosto á las 6 de la tarde, en el local Sindicato Agrícola, calle Isabel II, á fin de dar cumplimiento al artículo 1.º del título XII de los Estatutos.
Sóller 26 Julio 1912.—El Presidente, Jaime Rullán.

POR LAS ALTURAS

LA ERMITA DE VALDEMOSA

Hemos llegado al medio día, á pleno sol, entre el zumbido de las cigarras, que vibran en la montaña caliente, en los olivos encantados de calma y de luz. Suena la campana de la ermita y ante nosotros se abren las puertas viejas que en la soledad de los bosques amparan la soledad de los hombres que viven aquí.

Junto al brocal de la fuente el Hermano Plácido teje una red, que será cortina contra las moscas. Se trata—casi seguro—de una labor para fuera de casa. Aunque tratándose de las moscas, en verano comprendo que la resignación de los ermitaños se agote.

El adorable San Francisco dijo «hermano lobó y hermana alondra» pero nada declaró, que yo recuerde, acerca de su fraternidad con el insecto odioso, tormento de los calvos.

¿Habeis bebido agua de esta ermita de Valldemosa? Es fresca, sutil, transparente. Es como el aire de las cumbres. Los labios sedientos la absorben con ansia y voluptuosidad. Y sin embargo es evangélica y es santa. Bebida tras de las penalidades de la ascensión en medio de este patizuelo silencioso, retiro de almas desengañadas del mundo, renueva el episodio inolvidable de Samaria.

Asomados al mirador, el panorama inmenso nos asombra y el aura de la mar nos embriaga, y nos arrastra... Para los ermitaños de Valldemosa es este el momento de prueba. Bajo sus sayales burdos se libran tal vez combates heroicos que otros eremitas, sus antecesores, no afrontaron. En otros siglos no hubo nada que turbase la paz de su aislamiento. Hoy la vida mundial pasa constantemente al alcance de sus oídos y sus ojos; allá abajo por la carretera de Miramar cruzan los automóviles llenos de excursionistas; allá lejos, por las sombras de las aguas, pasan los barcos constelados de luces, abarrotados de vidas que van á la ventura... La tentación acecha.

Pero aún así, conserva, para el auxilio de su fé, el tesoro del campo, de la Naturaleza en cuyo seno viven. Hay en estos bosques algo que concluye por imponer silencio al excursionista más superficial. Estos olivos contemplados por primera vez hace tanto tiempo tienen las mismas ramas y quizá hasta el mismo número de hojas de siempre. Ha pasado desde entonces media vida nuestra y todo continúa inmutable: el mar, los árboles, las estrellas, que cada noche se despiertan y velan sobre las cumbres.

Esta visión de lo eterno abuyenta todas las tentaciones. ¿Qué son los barcos, las alegrías de hoy frente á estos olivos nutridos del sol y la lluvia de centenares de años?

A la parte de la mar, cuatro tapias cierran el camposanto. ¿No habeis soñado alguna vez con uno de esos cementerios campesinos, sin lápidas ni monumentos pomposos? Pues este cementerio de la montaña es el ideal para dormirse eternamente. El ideal, tal vez por amor á la Naturaleza, tal vez por el egoísmo de no podrirse en los osarios de las grandes ciudades demasiado limitados y provisionales siempre para garantizar á los muertos la paz de las aldeas que cuentan con las mismas casas y los mismos huertos de hace siglos.

En un rincón de este camposanto desde cuyas fosas no se columbra más que el cielo duerme el Padre José, pintor y escultor toscos y niño que Pedro Blanes transformó «retratándole» en uno de sus cuadros juveniles. Aquí vivió, aquí rezó, aquí murió. No sé, ni es fácil que se sepa más de su historia.

Antes de salir de la ermita párase uno de cara á la mar y respira largamente. Diríase que el corazón quiere llevarse dentro de sí toda esta visión, y toda esta quietud que le inquieta. Escribo lo que otras veces escribí, desde estos mismos lugares maravillosos. Y esta repetición de impresiones es algo que me consuela aunque me moleste en mi pobre vanidad de emborronador de artículos; algo que me prueba que estas cumbres dicen hoy á todos lo que dijeron ayer y dirán mañana.

M. SARMIENTO.

(De La Almudaina.)

Crónica Balear

Palma

Han estado en Palma dos comisionados de una importante sociedad francesa con residencia en París, cuya venida fué para estudiar sobre el terreno varios grandes proyectos que trata de realizar en esta isla.

Ambos señores visitaron el sábado al señor Alcalde, pidiéndole ciertos detalles que les hacían falta para el estudio de tales proyectos.

La Compañía cuya representación ostentan dichos señores ha realizado infinidad de obras como la que tratan de llevar á cabo en esta isla, figurando, entre las hechas últimamente, la construcción de los caminos de hierro de Turquía y la construcción de los tranvías eléctricos suburbanos de Barcelona.

Los proyectos que tiene la expresada Compañía para introducir en esta isla son los siguientes:

En primer lugar, figura el establecimien-

to de los tranvías eléctricos, haciéndolos llegar á todos los suburbios de Palma y á S' Arenal, convirtiendo áquel sitio en playa de moda. Sólo una condición imponen para realizar el proyecto en S' Arenal: la adquisición de aquellos terrenos, en los que construirían edificios destinados á hoteles y Gran Casino y para los deportes de moda.

También piensa encargarse la Compañía de la construcción de la red de alcantarillado, de la canalización de las aguas, de la construcción de la plaza de abastos y de la urbanización de Palma.

Además, en el pintoresco Corp Mari adquiriría grandes terrenos, al objeto de construir un Gran Casino, desde el que cómodamente podría trasladarse la gente á las playas de S' Arenal por medio de los tranvías eléctricos y de vaporcitos *ad-hoc*.

Estos son los grandes proyectos que acaricia dicha Compañía y que, de llevarse á la práctica, sería en breve, pues las obras empezarían dentro de pocos meses.

Felanitz

Llama la atención de los agricultores, la precocidad con que se presenta este año la madurez de las almendras. Es cierto que todo el arbolado y hasta los cereales y legumbres han anticipado bastante el término de su fructificación; pero raras veces sucede que de los almendros pueda ser recogido el fruto á principios de Agosto.

Y esto es lo que sucedera ogaño, por cuanto algunos propietarios se disponen á empezar en la semana próxima tan gustosa como deseada ocupación.

Manacor

Por el ministro de Gracia y Justicia ha sido concedido un crédito de cinco mil pesetas para las obras de la iglesia parroquial de Manacor.

La noticia, al ser conocida en Manacor produjo general satisfacción.

La concesión de referencia fué gestionada por el Diputado á Cortes por Mallorca Don Juan Valenzuela.

La Puebla

Fiesta de verdadero progreso es la que ha celebrado estos días la populosa villa de La Puebla con la inauguración de la central eléctrica que ha instalado en la misma el inteligente Ingeniero electricista don Enrique Ordinas.

El señor Ordinas en La Puebla ha triunfado como triunfó en Artá y no ha tenido que vencer dificultad, ha tenido que agradecer favores por la cooperación que le ha prestado el pueblo en masa con el Ayuntamiento á su frente.

Con ello el pueblo ha dado una prueba inequívoca de su afán de engrandecimiento.

La Puebla disfruta con holgura de vida propia, su espíritu verdaderamente agrícola unido á la fertilidad de los terrenos de su comarca la han elevado á un puesto envidiable entre los pueblos de esta isla.

Su Ayuntamiento, que por lo que respeta á la parte económica disfruta de una vida despejada, pues los intereses de las láminas que posee casi le bastan para atender á sus necesidades, ha emprendido con aplauso de

todos importantes mejoras é impulsa á sus administrados para que hagan desvanecer el concepto poco agradable que en otro tiempo pudieron merecer sus antepasados.

La nueva central está instalada en la calle del Asalto, una de las más céntricas de la ciudad y abarca una área de 88 metros cuadrados. Posee un motor á gas pobre de 50 H. P. de la casa Korting.

La red de distribución que abarca todas las calles de la población, está sostenida por palomillas estilo modernista, cuyos cuatro hilos distribuyen el alumbrado á 110 voltios y á 200 la fuerza motriz.

El alumbrado público, cuya contrata con el Ayuntamiento se hizo por 15 años, consta de cien faroles de 16 bugías y veinticinco de 25 bugías.

La forma de instalación del alumbrado público, nueva en su clase, está constituida por armaduras colgadas en los centros de los cruces de las calles y suspendidas á manera de arcos voltaicos.

Cuenta actualmente con un centenar de instalaciones particulares terminadas y un número mucho mayor de encargadas.

Tiene también encargados buen número de electromotores para la elevación de agua.

Valldemosa

Don Juan Lladó, vecino de Valldemosa, ha solicitado de la superioridad la correspondiente autorización para establecer en esta villa una central de producción de energía eléctrica para alumbrado y fuerza motriz.

Los cables de la nueva central han de atravesar las calles de dicha villa y la carretera de Palma á Sóller.

El proyecto se halla expuesto al público á efectos de reclamación en las oficinas de Obras públicas de esta provincia.

Los moradores de este pueblo están haciendo grandes preparativos para solemnizar la fiesta de su ínclita paisana la Beata Catalina Thomás, adornando todas las calles y plazas de la población.

He aquí el programa:
Sábado, día 27.—Al anochecer solemnes completas en la iglesia parroquial y después verbena, amenizada por la Banda municipal de Palma que dirige D. Miguel Serra. En los intermedios disparo de fuegos artificiales.

Domingo, día 28.—Por la mañana diana por la citada banda. A las nueve y tres cuartos misa mayor solemne con sermón por el elocuente orador Rvdo. D. Bartolomé Juan, rector de «Son Rapiña». Por la tarde vísperas solemnes. A las cinco carreras de hombres y caballerías en el predio «Son Gual». A las ocho de la noche partirá de la plaza de la parroquia el *Carro Triunfal*, magnífica carroza propiedad de la Excelentísima Sra. Condesa de Peralada y Marquesa de Vivot, que recorrerá las principales calles. A las diez de la noche concierto de música por la mencionada Banda en la plaza de la parroquia, disparándose en los intermedios vistosos fuegos artificiales, terminando la fiesta con el disparo de una gran traca.

Folletín del SOLLER -12-

LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

—En cuanto baje.

Isabel era poco expansiva.

En vez de parecerse á esas jóvenes que acarician á todas horas á sus madres, solo en las situaciones solemnes estrechaba la mano de la autora de sus días ó besaba su frente.

En aquel momento abrazó á su madre.

Doña Soledad salió, y poco después subió la señora Felicianita.

Isabel recibió con la mayor amabilidad á la portera.

Después de discutir largamente el corte del vestido:

—¿Entregó Vd. ayer mi carta al vecino? preguntó la joven.

—Sí, señora, y por cierto que me abrazó.

—¿La abrazó á Vd?

—Es un loco de atar.

—¿Pero no se ofendió?

—¿No se lo digo á Vd.? apenas le dije: «La vecina de al lado me ha entregado esta carta para Vd.» comenzó á dar sal-

tos de alegría, me abrazó y le faltó muy poco para llevarme en triunfo; pero poco después, es decir, cuando leyó el sobre, cambió de aspecto, se puso furioso, y me echó con cajas destempladas.

—El caso no era para menos.

—Yo se lo tengo pronosticado, ese muchacho vá á terminar sus días en Leganés. Se vuelve loco cuando menos lo piense.

—¿Hace mucho tiempo que vive en la casa?

—No llega á medio mes.

—¿Cree que no tiene familia?

—No por cierto, vive solo como un hongo.

—¿Y en qué se ocupa?

—Es platero.

—¿Platero?

—¡Vaya! un sobrino mío que le conoce, dice que tiene unas manos de oro para trabajar. Gana muy buen jornal cuando trabaja, pero como es tan desarreglado, de los seis días de la semana, solo trabaja dos ó tres.

—¿Según eso es un calavera?

—Le diré á Vd... ¡Es más bien un fuguillas!... Yo que tengo ya experiencia del mundo, creo que ha de tener buen fondo. Sin ir más lejos, el otro día al sa-

lir estaban peleándose dos chicos en la calle, el de la tabernera, que es un granuja de siete años, y el del preñero, que ya es un zagalón de diez y ocho, pero como ha estado dos ó tres años encanijao, parece más pequeño de lo que es, ya los conoce usted.

—Sí, pero ¿qué pasó?

—¿Qué había de pasar? que estaban jugando á las aleyas en el portal, y el chico de la preñera hizo trampa. El otro se atufó, le llamó pillo, se fueron á las manos, y el zagalón cayó encima del hijo de la tabernera. En esto salió el vecino, los vió, y dando dos cachetes al mayor, salvó al pequeño de su furia, y lo mejor fué que la madre del grande.

«—Déle Vd. firme que lo merece», dijo.

—Por supuesto, añadió la señora Felicianita, que si quisiera estaría contándole á Vd. hasta mañana cosas buenas del vecino.

—¿Y por qué no me las cuenta Vd.? preguntó la joven con angelical candidez.

—Porque hago falta abajo.

Isabel se pasó el resto del día pensando en Mariano.

En honor de la verdad hay que decir que Isabel, aunque de carácter reserva-

do, sentía en el fondo de su alma un vago deseo de vivir más de lo que vivía.

El amor es una estación de la vida, ó mejor dicho dos.

La primavera y el verano, la flor y el fruto.

El otoño es el desengaño, la viudez.

El invierno, ¡la muerte!

Isabel amaba, pero amaba un ideal.

En el momento en que aquella vaga imagen que flotaba en sus sueños tomase cuerpo; en el momento en que se le apareciese bajo la forma de un hombre que correspondiese al bellissimo tipo que su imaginación había creado, le amaría, y le amaría con delirio, con esa vehemencia del sentimiento largo tiempo comprimido, que se desborda como el torrente, y vivifica cuanto encuentra á su paso.

Al siguiente día se asomó muy temprano á la ventana.

Mariano estaba en la suya.

Isabel no supo qué hacer.

Aquel día cuidó con más esmero que nunca su rosal, ó lo que es lo mismo, estuvo asomada á la ventana más tiempo que de costumbre, pero no se atrevió á mirarle.

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

EL TURISME I LA VERGONÇA

Uns dels encants que té Mallorca es l'ausència de turisme.

Si qualque vegada heu trobat franca acullida a una possessió de muntanya, i una madona de cara vermella i satisfeta vos ha oferit ous, formatge i fruita del hort demunt la taula dels missatges cuberta en obsequi vostre amb unes netíssimes estovalles de drap, compendreu lo que vull dir.

Si sou estats a Suïssa, (jo no hi som estat mai), i pensau en el frac i en la cara estirada del mosso de menjador que vos servia en el restaurant de la Youngfrau o del Righi, encara ho compendreu millor.

I si, visitant l'escorial heu hagut de llevarvos de davant amb molt de treball tres guies simultanis empenyats en descriure-vos el mèrit del edifici i de les coses notables que s'hi contenen, llavors si que veureu clar de tot el meu pensament.

Res més simpàtic que una casa o un país amb les portes obertes aon tothom es rebut agradament; però d'això a plantarse en el portal per cridar els qui passen, amb mireres interessades, va una certa diferencia.

No sé quin punt de semblança té la atracció de forasters amb aquella atracció de transeuntes practicada de nit en les vies més centríques de Madrid per determinada gent mal avenguda amb en Lacierva.

L'excés increment del turisme, a un poble aon la fornall dels ideals està apagada, com es el nostre, podria degenerar en una prostitució.

Adeu encant virginal de l'ànima mallorquina el dia que Mallorca se donàs tota a n' això que cinicament s'anomena l'industria del foraster, o sia al vil ofici d'ofertir-se en espectacle i vendre les seves gracies a frívols gents qui no l'estimen. I llavors acabar de desfigurar amb anyadits i postissos adquirits amb el preu de la venta infame.

Tot això sia dit sense cap intenció de tirar terra a l'escudella a determinada entitat, la qual per altra banda coneix poc. Exercir amb els forasters funcions d'hospitalitat, facilitar-los datos sobre el país, procurar que l'estancia entre nosaltres los sia còmoda i agradable, educar la gent en el respecte i l'atenció a n'els visitants, millorar hotels i medis de comunicació, son coses qu'estàn molt bé.

Però el turisme com a font de riquesa, sobre tot com a font principal de riquesa, es una font molt tèrbola, i seria un greu perill que l'atenció de Mallorca se decantàs massa a n'aquesta banda.

Mallorca, qui té en la seva historia un Jaume I i un Ramón Llull, i conta entre sos monuments una Seu i una Llonja, no pot sense degradarse adoptar la Suïssa del Baedeker com a patró dels seus ideals. No podem dignament els mallorquins convidar les gents de paisos d'una civilització brillant, aon floreixen l'art, la ciencia i totes les manifestacions de la cultura, a veure les belleses naturals de la nostra illa i els monuments aixecats pels nostres avis, mentres devora això no tenguem altra cosa que mostrarnos més que l'espectacle de la nostra actual ridícula miseria.

ALANÍS DE LA LLUNA.

ELS QUI CUALQUEN

Y ELS QUI VAN A PEU

Fou l'altre dia que per matar un poch l'aranya com vulgarment solem dir, uns quants senyors y jo discutim enrevoltant una taula. Diguérem quatre beneïtures, quatre doys, cosa qu'avuy està tant de moda que fins y tot fa un mal paper qui no'n diu, y llavors un d'els reunits dugué la conversació fins a les bicicletes, artefacto que, sense que jo sapi el perque, sempre l' du preocupat d'allò mes.

Deya aquest senyor y amich, qu'ell no ha acostumat may enretirarse y fer lloch a una bicicleta, per poca molestia qu'el ferho així li tengue d'ocasionar. Diu, que per mes que les acerres estiguen buides y siguen prou amples per poderhi transitar cinch o sis persones a la una, si ell va per enmitx del carrer, pel lloch dels carruatges, p'el terré, amb una paraula, destinat al trànsit rodant, així y tot no's vol moure per una bicicleta, maldament li fassé l'euch de l'orella malalt a força de cornarhi.

El senyor a qui ma referesch, troba molt just, ¡justíssim! que perque a ell li dona la real gana, el ciclista devall de sa màquina, pass, molt alerta a fregarlo, y's torni montar deu o dotze passes lluny.

¡Escalent teoria!
Pero... y ¿quina rahó de pes, creis lletgadors aimats que presenta per demostrar qu'està en el seu perfecta dret? Puis diu qu'un homo a demunt una bicicleta li fa l'mateix efecta qu'una aranya teixint.

¡Molt be, homo, molt be!
Vertaderament la cosa es digna una y mil vegades d'esser presa amb ironia, tota vegada qu'això de l'aranya fa forsa de ganes de riure. Però resulta que la manera de pensar del meu amic (qu'es al mateix temps la manera de pensar de l'immensa majoria d'els mallorquins), mos mostra un gran desconeixament d'els drets y devers del subjecta qui viu en societat.

Si aquest mateix senyor per exemple, sabés, estàs convinsut, de que les acerres son p'els qui van a peu y l'mitx del carrer p'els qui cualquen, puis ja no diria res de tot quant diu. Veuria un automòvil y's decantaria; veuria un carruatge y feria l'mateix; una bicicleta, igual y ja may s'atreveria, sobretot en serio, a dir que no's decanta perque no, y perque no li dona la gana.

Jo no tench carruatge ni molt menys automòvil y de totes maneres encara no'n vetg un que m'avisar perque li fas nosa, ja agaf acer y li deix el pas lliure. Sé fa molts d'anys, qu'aquell objecta paga la seva contribució exclusivament per anar p'el carrer; y sé també, ja qu'els meus pares cuidaren d'ensenyarme, que no tench cap dret d'impedir el pas en mitj, aventhi acerres y que tench el dever de no fer nosa a ningú.

Però desgraciadament per tots nosaltres, es molt mal de fer compendre aquí, a Mallorca, eixa relació de drets y devers. Son a mils les perones que tenen com a bona la teoria del jo; vull ó no vull; ma dona la gana ó no me dona la gana y ja no les ne treis mes.

Un ca, per exemple, lladre a n'els carruatges que passen pel seu carrer; creu que te l'perfecta dret d'impedirho, tot el carrer es seu perque ell ho diu. Y ja veis, un ca no m'indigna quant fa tot això, perque an el pobre no l'enviaren a escola sinó que com aqueixes bandades d'infantons qui vaguen per la nostre ciutat, desde molt jove s'es ensenyat tot-sol, sense timó y sense velos. Però del ca qu'ens ocupa a una persona entrada en anys, hi deu haver d'existir, trop jo, qualque diferencia.

Recort que no fa molt, a Barcelona, un bon amich de la Gran Via Diagonal, tengué l'amabilitat de deixarme una motocicleta. Jo els matins de poques feynes, trespava per tot, p'el Parch, per les Rambles, p'els carrers mes freqüentats; y, lo que son les coses, no recort, que ni una sola vegada me trobés en perill d'agafar ningú. ¡Y lo qu'es gent n'hi havia a volé! Però cada qual sabia qu'antes d'atreversar el carrer, tenia qu'obrir els ulls si no volia que li donassen una trompada qu'el deixassen tarumbo. Y per això, perqu'els barcelonins anaven vius y perque sabien qu'el mateix dret de trànsit tenien ells a peu que jo en motocicleta, puch dir que casi m'estoviaven la feina d'avisarlos.

Si a Palma hi hagués, ara, de sobte, la mateixa gent en proporció que hi ha a Barcelona, ¿que succeiria?
¡Ni pensarho vull! Feriem un caramull a cada plassa y no hi hauria qui passàs per en lloch.

Y es sencillament que dormim pel carrer y a mes d'això, volem encara que ning'uns molesti. Tenim dret a badocar perque si y perqu'ens dona la gana; per la teoria del jo, lamentable invenció d'els qui pensen amb els dits d'els peus.

En Rusiñol diu de Mallorca, qu'es l'illa de la calma; que nosaltres mos mitx-dormim sobre un peu com les cigonyes vora l'aigua.

Molt be.
Pero... y aqueixes cigonyes que tant be ha sabut pintar el gran geni ¿no seria millor que quant tenguessen de dormir-se, se posassin sobre el caire de l'acera, en lloch de ferho just en mitx del carrer?

¡Oh que be aniria, que be!
A llavors tothom podria trescar folgadament sense tenir entre 'ls peus, badochs, boca oberta, que semble esperin les caiga qualque figa.

Y el mateix temps el terror sa compartiria sens discussions entre 'ls qui van a peu y els qui cualquen.

Creisme, lletgadors, creisme. Totes aqueixes bregnes sobre si vas p'el teu lloch ó no, tot aqueix odi implacable cuantre 'l qui te automòvil, deriva aquí de dues fonts: De l'atrás de molta gent, que te 'l servell embotit per coneixer quant te raho ó quant no'n te; y d'eixa son; ¡d'eixa son, tan mallorquina, tan nostre, tan especial! que mos fa fer la cigonya fins y tot an els llochs ont mes podem molestar.

JAUME FERRER Y OLIVER.

Palma, Juliol 1912.

ES TREBAY NOCTURN DE SA DONA

Ja es lley sa prohibició des trebay nocturn de sa dona. Segons ella, es descans de nit tindrà una durada minima d'onze hores seguides; i dins aquestes onze hores estaràn compreses ses que contenen desde les nou de la nit fins a les cinc des mati. E-hi ha escepció en casos de forsa major i quant se tracti de industries agricolas i quant s'emprin en es trebay materies qui's perden, mentres no hi haja altre medi de evitar llur pérdua. Ses multes son de 20 a 250 pessetes que pagaràn es senyors en no esser que sia ben manifesta sa seua irresponsabilitat.

Sa prohibició des trebay nocturn de sa dona comensarà a retgir dia 14 de janer de 1914, manco per ses industries de teixits, que serà més envant: en les quals no poràn treballar ses casades ni ses viudes amb infants. En quant a ses fadrines i viudes sense fiys, se minvarà ó reduirà cada any un 6 per 100 de ses obreres qu'ara trebayan de nit en tals industries, fins que l'any 1920, desde dia 14 de janer, quedarà prohibida amb absolut tal feyna per ses dones qu'hem dit.

¿No es ver qu'es molt d'alabar aquesta lley? ¿No es ver que hem de aplaudir aquesta felis intervenció de s'Estat en favor de ses treballadores, victimas totes elles de s'industrialisme, qui ha explotat sa débil companya de s'obrer am feyna pesada, am jornal irrisori, am jornal de fam?

Llástima qu'haja arribat tart! A l'ombra d'aquest trebay ja s'han creats molts d'interessos; ses obreres han aplegades malalties funestes; sa generació que puja de tals mares, hereda miserias fisiológicas i morals molt de planyer; sa familia, per 'mor de tal trebay, tristement necessari a s'obrer, ha quedada mitx desfeta; sa naturalesa ha sufrít una alteració, s'alteració des descans, que de cap manera perdona. ¡Llástima!

Lo qu'es que hi som a temps encara a posar remey a tan gros mal. Encara sa llaga serà bona de cloure. De lo que tenim molta por es de que no se posin obstacles, emperons, consideracions i tol-lerancies que tirin p' en terra tal lley. ¡Pot tant sa raó política! ¿Qué no ha conseguit sa política, p. ex. en punt a lley de descans dominical!

B.

EPIGRAMAS

Entregant quintos un día
Per sort volia sorti
Un pagesot; y va dí,
Molt baix, el qui los rebia:
—Sonau fort aquest també
Meém si 'l desxondiré.
Aquí es sortí l'rsponguè:
—¡Es per demés provaró!

—¿Els bunyols que 't vaitx doná
No fónic rica bossinada?
—¡Es porcell de sa veynada
Els morros s' en va llepá!

S. BARCELÓ.

Folletí del SOLLER -6-

SOMNIS D'ESTIU RAN DE MAR

rent com la mar meteixa. Alguns peixos neden a prop d'ell y amb llurs llembreigs resplandents li formen com una auriola platejada. Segueix sa corrent que 'l s' en du endevant y sempre endevant. Casi no pareix un esser vivent, tan passivament se conduceix en la seua peregrinació. Els grumers petits transparents com vidre son mes vivaraxos y els seus moviments un poch més rapits; pareixen respirar al ritme de la mar y com ella pujen y baixen. De vegades se fan prop d'un cantó de roca, pero una nova corrent los se'n dú endevant y ells segueixen indiferents sempre pujant y baixant. ¿Fins ahont arribarán? ¿Afont desepareixerán? ¿Demunt quina vorera rocosa ses ones los trencarán o demunt quin arenal los llen-sarán y allà los desfará es sol?

En l'horitzó llunyadà es descobreix un gran trasatlántich. Amb rápida marxa s'acosta prontament. Es veu com sa prora xapa la mar llisa y com s'hélice l'alça su-

derrera en remolí. Dins s'aire tranquil se formen aquí y allà nigulets del seu fum.

Prompte heurá passat com a una visió, y farà rumbo a llunyanes voreres. Sovint he pensat: ¿que deuen pensar els qui naveguen en ell respecte de sa terra part devant la qual passen? En la majoria de cassos, res. S'indiferencia de la major part dels passatgers es insensible a sa terra que descubreixen. Sembla que tots els seus pensaments, tota sa seua atenció se concentra en es país cap ahont van. Molts ni tan sols demanen es nom de sa costa que veuen, y en tot cas es solsam-ent objecte d'una pregunta y d'una atenció momentánea. Per altra part succeix lo mateix a s'homo que treballa en terra; sovint no s'ocupa gens des barco que passa per devan d'ell y del qual no sap ni d'ahont vé ni ahont vá. Altre cosa n'hi empren respecta a n'els barcos qu'en dies y hores fixes passen per qualque banda. A n'aquets los mira s'homo qui está en terra, los senyala y fa referent a ells qualque observació.

Jo no he pogut veurer passá may un vapor per s'horitzó sense sentir un indescriptible desij d'anar més lluny. Aqueix instint emigratori innat en s'homo pareix atzenuarse al veurer es medi de poder

realisarlo, y quant poch a poch es vapor desapareix dins s'horitzó y a la fi es veu solsam-ent, sa columna de fum com si fos un nigulet, llevors s'han somniat els somnis y plé de desitj, fixa un sa vista demunt l'ampla mar sense límits.

Aquesta doble visió des blau en el cel y en la mar amb un horitzó sens límits; aquest blau qui perdura día per día, com una regla inmutable, tan clar un día com a en es seu antecessor y en es seu sucesor, produeix un efecte tan extraordinari que un creu que no poren compareixer may més niguls y qu'aquest blau durará eternament.

De vegades volatetja una mosca a demunt la mar llisa com un miray ¿que cerca? Pot esser una cosa qui nedi per posarshi demunt, pero els seus uys cerquen inutilment per l'entorn y prompta revolletja cap a terra. Solament neden bossins d'alga banyats, arrencats del fons y qu'ara empesos per l'embotol, ara per sa corrent, arriben sense voler o son arrestrats mar endins.

Sovint hi ha aferrades demunt ells petites sèrpules que viatjen així com un barco qu'empressonaren els gels. D'

aquesta manera cubreixen ses roques y suren nous animals. ¡Quantes de vegades he pensat en les seues peregrinacions inconscientes y les he mirades per llarch temps fins que a la fi desapareixen! ¡Quina font de reflexions y de pensaments ofereix en general aquest mirar desde sa vorera de mar. Si un no feya altra cosa ja tendria a bastament per pensar tota la vida!

No hi ha llibre més instructiu, ni d'estampes més hermoses com se senzilla observació de sa naturalesa, de sa hermosa creació de Deu.

Oració, instrucció, recreació, goig, tot se reuneix en ella. No se necessita pera això cercar paysos privilegiats per sa seua bellesa. Cada pays per pobre que paresca, té els seus atractius y tresors y un no té mes que estudiarlos. El mon de ses plantes y dels animals es, en veritat, igualment atractiu, siga en la pobre estepa o en el luxuriós país tropical, en el mar glacial o en el calitjós Golfstream, hi ha amagats iguals tresors per s'estudi y penetració de sa naturalesa. Ses humides

ARCHIDUC LLUIS SALVADOR.

(Seguirá)

SUSCRIPCIÓN á Obligaciones quinientas para cubrir el empréstito de 25.000 pesetas que hace la sociedad Defensora Sollerense para la reforma y ampliación del teatro. El desembolso se verificará en cuatro dividendos de á doce pesetas y media uno, en los meses de Julio á Octubre. Cada obligación será al portador y de cincuenta pesetas. Se amortizarán dentro 15 años, y devengarán intereses al 3 por 100 anual.

	Obligns.
Suma anterior	192
D. José Pons.	2
» Juan Pizá Frontera.	1
» Jaime Llaneras Vidal.	1
» Antonio Pastor Bauzá.	5
» José Pons Estades.	2
» Mateo Barceló.	1
» Bartolomé Arbona Vives.	1
» Antonio Colom.	2
» Juan Vallcaneras Serra.	2
» Bernardo Marqués Bisbal.	1
» Andrés Canals Coll.	1
» José Enseñat Mayol.	2
» Damián Enseñat Mayol.	2
» Francisco Enseñat Mayol.	2
» Jaime Seguí Oliver.	2
» Bartolomé Estades Santandreu.	2
» Jaime Domenge.	1
» Juan Castañer Colom.	1
» Juan Forteza Forteza.	1
» Damián Canals Coll.	1
» Juan Raymond.	1
» José Puig Rullán.	4
» Juan Pizá Mayol.	2
» Nicolás Magraner Morell.	4
» Juan Rullán Rullán.	1
» Rafael Cortés.	1
» Juan Puig Rullán.	10
» Miguel Ballester Serra.	5
» Miguel Mayol Castañer.	5

- D. Guillermo Bernat Rullán.
- » Juan Morell Pons.
- » Juan Umbert.
- » Luis G. Antony.
- » Ramón Coll Bisbal.
- » Jaime Rullán Frau.
- » Ramón Marqués.
- » G. Frontera de Avignon.
- » Lorenzo Mayol Castañer.
- » Alfonso Casanovas Castañer.
- » Pedro Ant.º Bernat Alcover.
- » José Bernat Palou.

Total. 290

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 2.—Hembras 3.—Total 5.

MATRIMONIOS
Dia 20.—Lorenzo Seguí Martorell, soltero, con Antonia M.ª Oliver Mayol, soltera.
Dia 24.—Antonio Carbonell Rosselló, soltero, con Margarita Bernat Pizá, soltera.
Dia 25.—Jorge Vicens Bernat, soltero, con Margarita Coll Colom, soltera.

DEFUNCIONES
Dia 20.—Rosa Pastor Magraner, de 57 años, viuda, calle del Mar.
Dia 20.—Francisca Segura Pomar, de 50 años, casada, m.ª 15.
Dia 23.—Antonia Vallespir Isern, de 7 años, m.ª 49.
Dia 24.—Catalina Colom Joy, casada, Santa Catalina (Biniaraix).
Dia 25.—Amador Enseñat Borrás, de 54 años, casado, calle de la Victoria.

BAÑOS calle de los Huertos.—PALMA
El nuevo arrendatario participa haber abierto este establecimiento y ofrece al público sus servicios.

ALERTA TODO EL MUNDO



MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA

¡¡Polvo Regenerador!!

Para hacer poner **¡¡¡3.000 huevos al año, con solo DIEZ GALLINAS!!!**

¡¡¡3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (patente por 20 años). Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes, ganancia segura, ponen todos los días aun que sean los más fríos del invierno. Numerosos certificados, gasto insignificante, pedir folleto explicatorio.

Exigir siempre la registrada y la firma del autor Dr. DONATO ARAUJO. Despreciaid todo paquete que no lleve la marca **DOS GALLINAS NEGRAS** que es el verdadero y único que da resultado.

Unico agente para Cataluña, Valencia, Aragón, Baleares y Canarias: **JOAQUÍN FAU**, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

NUEVA COMADRONA
CATALINA RIUTORT
se ofrece en el servicio de partos
Domicilio: calle de la Luna, n.º 85.
—SÓLLER.

VENTA
De una finca huerto naranjal, llamada «Can Xesch del Prat» ó «Can Dumátigue» sita en el Camino de Balitx de este término de extensión superficial 18 Areas 98 Centiareas (1 Cuartón 7 Destres) con casa y el derecho anejo de 2 horas 20 minutos de agua de la fuente del Prat y 3 días semanales de agua de noria.
Dará informes el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

VENTA
De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol, sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco contiaareas, (2 Cuartones 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de ses horas semanales de agua de la fuente de «La Viñasa». Para informes al Perito Agronomo D. Antonio Rullán Colom.

SÓLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE
Se halla de venta en Palma en los kioscos de la Plaza de Cort y de la estación de los Ferrocarriles de Mallorca, al precio de 10 céntimos ejemplar.

Comunicaciones Marítimas

Salidas de Palma

Domingo á las 9 para Marsella; á las 22 para Barcelona (Rápido); á las 22 para Ibiza (via Barcelona).
Lunes á las 7 para Cabrera; á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Ciudadela.
Martes á las 14 para Barcelona (via Alcudia); á las 14 para Ciudadela (via Alcudia); á las 17 para Valencia (directo).
Miércoles á las 7 para Cabrera; á las 19 para Mahón; á las 21 para Ibiza; á las 22 para Barcelona (Rápido).
Jueves á las 14 para Ciudadela y Mahón, (via Alcudia); á las 17 para Argel; á las 18'30 para Barcelona.
Viernes á las 7 para Cabrera; á las 12 para Ibiza y Alicante.
Sábado á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Mahón.

Llegadas á Palma

Domingo á las 7 de Barcelona; á las 7 de Ibiza (via Valencia-Barcelona).
Lunes á las 7 de Ibiza y Alicante; á las 17 de Cabrera.
Martes á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón.
Miércoles á las 6 de Ibiza; á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 9'30 de Ciudadela y Mahón (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.
Jueves á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón; á las 9 de Marsella.
Viernes á las 6 de Valencia (directo); á las 9'30 de Ciudadela (via Alcudia); á las 9'30 de Barcelona (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.
Sábado á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 7 de Ciudadela; á 8 las de Argel

SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole
Fondée en 1882
ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS ENTIEREMENT VERSÉS
Vins Fins d'Espagne et de Portugal
VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS
Comptoirs: MALAGA (Espagne), FUNCHAL (Ile de Madère), OPORTO (Portugal).
Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1er août 1905 sur les fraudes.
EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE.
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS
L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}
Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique
Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE
AGENTS SONT ACCEPTÉS

Café Sóller y Restaurant
— DE —
SOLDUGA Y FERRER
Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1
PALMA DE MALLORCA
COCINA ESPAÑOLA
Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.
Cena id. id. id. 1'50 »
Cama, desde 1'00 »
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »
Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

Suscripciones
á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.
Se reciben encargos en
LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

ESTUCHERÍA
en papel blanco, y de color y de luto, clases económicas y de lujo.
VARIADO SURTIDO
en la librería «La Sinceridad» calle de San Bartolomé, 17.

Gabriel Palmer y Gelabert
CIRUJANO COMADRÓN
Cura radical de todos los padecimientos comprendidos en la Cirugía menor.
Especialidad en la curación de las ulceraciones (llagas), (uñeros sin operar) y extirpación de callosidades.
VACUNACIÓN **MASAJES**
Consulta todos los domingos desde las 9 hasta las 13.—Plaza de la Constitución, núm. 31—2.º
MEDIANTE AVISO PASARÁ Á DOMICILIO
En Palma, Samaritana, núm. 21-1.º—De 9 á 12 y de 4 á 6.—(Plaza de la Cuartera).

Hotel Restaurant Peninsular
San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083
BARCELONA
Hospedaje desde 6'50 Ptas.
Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.
Intérprete. On parle francais.—English Spoken.—Man spricht Deutsch.
Edificio construido para Hotel y completamente renovado.
El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.
Espléndida y recreativa terraza.
Ascensor y alumbrado eléctrico.
Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja propio para envolver comestibles. —Precios muy reducidos.
De venta en la librería «La Sinceridad», calle de San Bartolomé 17.—Sóller.

Almacenes MATAS

(CAN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

¡Caballeros! ¡Señoras! ¡Niños!

USAD SIEMPRE Á DIARIO LOS CÉLEBRES

Polvos «Noël»



Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas é higiene de la piel.

«Noël» evita el mal olor del sudor en pies y sobacos.

«Noël» único que cura, suaviza y entona la piel.

«Noël» para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.

«Noël» el mejor para la toilette de señoras.

«Noël» es indispensable después del baño.

«Noël» excelente antiséptico, el mejor de todos; exigid la marca. Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados y corrientes.

Unico agente en España y América Latina: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. * Teléfono, 34-41
CARDELL Le Thor.

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA

De una finca olivar, llamada Se Coma de Can Tés, pago Can Tés, de este término, de cabida, dos cuarteradas y media aproximadamente, con casita porche. Para informes D. Francisco Coll, frente el Gas; ó en la Notaría de D. Pedro Alcover.

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70, MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille)—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale à HAMBURGO: Boreaux au Fruetof.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: ARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai de Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono (Cèrberè, 1.09 $\frac{1}{2}$; Cette, 4.08 $\frac{1}{2}$; Telegramas) José Coll - CERBERE.
 Coll, Transitaire - CETTE.

LA SOLLERENSE
 Casa española de comisión y exportación
 de
Damián Coll
 2, Rue Française, 2.-PARIS
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

Grandes Almacenes **Bon Marché**
 DE PALMA
 — — — PRECIO FIJO — — —
 Novedades para Señora, Caballero y niños.
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados v sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
 SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO
 SECCIÓN DE MERCERÍA
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.
 Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

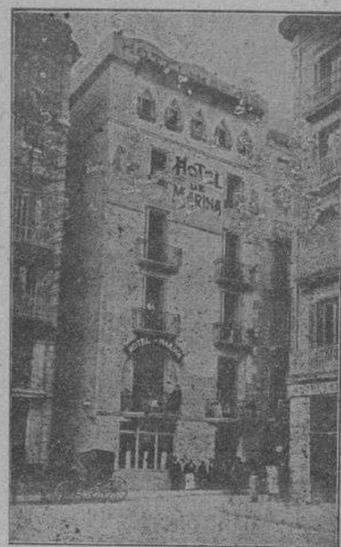
TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en CERBERE (Pyr. Ors.)
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
 PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cèrberè.
 OLIVER Cette. TELÉFONOS:
 (REVILO Port-Bou. Cèrberè y Cette.

MAISON FONDÉE EN 1905
 EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS
 Pour la France et l'Étranger
 Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard
Barthélemy Arbona
 PROPRIÉTAIRE
 Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONE
 Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. Téléphone n.º 11

Expéditions pour la France et l'Étranger
Maison BERNARDO RIPOLE
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux
 Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA
V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

Ramos y guirnaldas de azahar
 : : para novias, á precios reducidos : :
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :
Martín Carcasona
 El más cerca de las Estaciones:
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:
 Intérprete a la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + BARCELONA + + +
 Con la reforma del edificio proponen-se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.
Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa
 ◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana
CONSIGNATARIOS
 ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª
Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —